



Vluchteling / біженець

Maria Boonzaaijer



Vluchteling

Haar glimlach, zachte

blauwe ogen

verraden niets van pijn

als je haar ziet lopen op het plein

kon ze simpelweg

een van ons zijn, maar

vergis je niet, haar lief vecht

ver weg aan het front

en zij redt haar kinderen, hier

op vreemde grond, ook zij

vecht en leert een nieuwe taal, maar

hoe zijn haar nachten?

біженець

її посмішка, м'які

блакитні очі

не видають болю

коли ви бачите її, що йде площею,

вона могла б просто

бути однією з нас, але

не помиляйтеся, її кохання бореться

далеко на фронті

і вона рятує своїх дітей, тут

на чужій землі, вона також

бореться та вивчає нову мову, але

як її ночі?